

ВЫРУБНЫЕ НОЖНИЦЫ ПО МЕТАЛЛУ

VS1.6-800

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

С наилучшими пожеланиями!

Уважаемый Клиент!

Для обеспечения безопасной и надежной работы данный инструмент должен эксплуатироваться в соответствии с инструкцией. Перед началом работы необходимо прочитать настоящее руководство.

 **ВНИМАНИЕ!**

Для обеспечения безопасной и надежной работы, вырубные ножницы должны эксплуатироваться в соответствии с инструкциями. До начала эксплуатации, необходимо прочитать и понять настоящее руководство для пользователя. Вы можете избежать возникновения аварий и несчастных случаев, ознакомившись со средствами управления и соблюдая безопасные процедуры работы.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

 **ВНИМАНИЕ!**

1. Безопасность рабочей зоны

Рабочая зона должна быть хорошо освещена и убрана. Загроможденные и плохо освещенные рабочие места являются причиной травматизма.

Не применяйте электроинструменты во взрывоопасных помещениях, например, при наличии воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты могут искрить, что может привести к воспламенению пыли или паров.

Не допускайте детей и посторонних в зону работы электроинструментов. Они могут отвлекать ваше внимание.

2. Электробезопасность.

Перед включением проверьте, соответствует ли напряжение питания Вашего электроинструмента сетевому напряжению; проверьте исправность кабеля, штепселя и розетки, в случае неисправности этих частей дальнейшая эксплуатация запрещается.

Электроинструменты с двойной изоляцией не требуют подключения через розетку с третьим заземленным проводом. Для электроинструментов без двойной изоляции подключение через розетку с заземленным проводом обязательно.

Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями типа труб, радиаторов, печей и холодильников. Риск удара током резко возрастает, если ваше тело соприкасается с заземленным объектом. Если использование электроинструмента во влажных местах неизбежно, ток к

электроинструменту должен подаваться через специальное устройство-прерыватель, отключающее электроинструмент при утечке. Резиновые перчатки электрика и специальная обувь увеличат вашу личную безопасность.

Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажным условиям. Вода, попавшая в электроинструмент, значительно увеличивает риск удара током.

Аккуратно обращайтесь с электрошнуром. Никогда не используйте шнур, чтобы нести электроинструменты или тянуть штепсель из розетки. Держите шнур вдали от высокой температуры, масляных жидкостей, острых граней или движущихся частей. Замените поврежденные шнуры немедленно. Поврежденные шнуры увеличивают риск удара током.

При действии электроинструмента вне помещений, используйте электроудлинители, специально предназначенные для этого.

3. Личная безопасность

Будьте внимательны, следите за тем, что вы делаете и руководствуйтесь здравым смыслом при применении электроинструмента. Не используйте электроинструмент, если чувствуете переутомление. Не следует также им пользоваться лицам в состоянии алкогольного опьянения или под воздействием медикаментов. Ослабление внимания может привести к серьезным травмам.

Применяйте средства индивидуальной защиты. Всегда носите защитные очки. Средства индивидуальной защиты, такие как пылезаститная маска, защитная нескользящая обувь, каска или наушники, используемые в соответствующих условиях, позволят снизить риск получения травмы.

Не допускайте самопроизвольного включения инструмента. Убедитесь, чтобы выключатель находился в положении «выкл» перед включением инструмента в сеть, отключением или его переноской.

Перед включением инструмента всегда проверяйте, удален ли установочный и гаечный ключ: их контакт с вращающейся частью электроинструмента может привести к травмам.

Не перенапрягайтесь. Всегда соблюдайте устойчивость и баланс. Это обеспечит лучший контроль над инструментом в неожиданных ситуациях. Надевайте соответствующую одежду. Не надевайте свободную одежду или ювелирные изделия. Следите за тем, чтобы Ваши волосы, одежда и перчатки находились вдали от подвижных частей. Свободная одежда,

ювелирные изделия или длинные волосы могут попасть в подвижные части.

Если электроинструмент снабжен устройством сбора и удаления пыли, убедитесь, что данное устройство подключено и используется надлежащим образом. Использование устройства пылеудаления значительно снижает риск возникновения несчастного случая, связанного с запыленностью рабочего пространства.

4. Эксплуатация и обслуживание электроинструментов

Используйте электроинструмент строго по назначению. Правильно выбирайте электроинструмент, соответствующий вашим задачам. Правильно выбранный инструмент сделает работу более эффективной и безопасной.

Не применяйте электроинструмент, если не работает клавиша «вкл/выкл». Любой инструмент с неисправной кнопкой выключения может стать источником повышенной опасности: его следует немедленно отремонтировать.

Отключите питание и/или аккумуляторные батареи для проведения любой настройки, замены неисправных деталей, а также при длительном хранении. Такие меры безопасности снизят риск случайного включения инструмента.

Храните неиспользуемые инструменты в месте, недоступном для детей, а также не позволяйте работать с ним лицам, которые не знают устройство инструмента и не знакомы с правилами по его применению. Электроинструменты становятся источником опасности в руках необученного пользователя.

Проводите техническое обслуживание электроинструмента. Убедитесь в отсутствии несоосности и прочности крепления вращающихся частей, а также в отсутствии поврежденных деталей или любых других условий, которые могут ухудшить работу электроинструмента. При наличии неисправностей инструмент следует отремонтировать перед применением. Многие аварийные ситуации возникают по причине плохого технического обслуживания.

Следите за тем, чтобы режущие края инструмента оставались острыми и чистыми. Правильное техническое обслуживание режущего инструмента с острыми режущими краями повышает длительность его работы до затупления и упрощает управление им.

Используйте электроинструмент, съемные части, вставные резцы и т.д. в соответствии с инструкциями, условиями работы и поставленной задачей. Применение инструмента не по назначению может привести к опасным ситуациям.

5. Обслуживание

Обслуживание электроинструмента должно выполняться только квалифицированным персоналом, с использованием оригинальных запасных частей. Это обеспечит безопасное применение и техническое обслуживание инструмента.

Дополнительные правила техники безопасности

Строго соблюдайте правила техники безопасности при работе с высечными ножницами! Не нарушайте их из соображений удобства или по другим причинам, даже если ваш личный опыт убеждает вас в допустимости такого нарушения! Ненадлежащая эксплуатация инструмента может привести к тяжелым травмам.

1. Перед началом ремонта или обслуживания инструмента обязательно проверьте, отключен ли он от сети.
2. Сетевой шнур всегда должен располагаться сзади от инструмента.
3. Не касайтесь пуансона и заготовки сразу после работы, чтобы не получить ожог.
4. При выполнении работ, во время которых есть вероятность контакта пуансона с токоведущими проводами (напр. со скрытой проводкой), держитесь только за изолированную часть ножниц. При соприкосновении пуансона с проводом под напряжением ток переходит на все металлические части ножниц.
5. Во время работы крепко держите инструмент обеими руками.
6. Не касайтесь заготовки пуансоном до включения инструмента.
7. Прежде чем положить инструмент, выключите его и дождитесь полной остановки.
8. Не позволяйте детям работать с инструментом.
9. Некоторые материалы содержат токсические вещества, поэтому в определенных случаях принимайте меры предосторожности и используйте средства защиты, чтобы не допустить вдыхания пыли и контакта материала с кожей. Требуемую информацию по безопасности предоставляют производители материалов.

Данная инструкция поможет Вам разобраться как правильно пользоваться данным инструментом. Помните о том, что Вы работаете с небезопасным электроинструментом и, поэтому, будьте предельно внимательны во время работы

Технические характеристики

Модель	VS1.6-800
Напряжение сети	220В
Частота	50Гц
Мощность	800 Вт
Число ходов на холостом ходу	2000 (+/-10%) об/мин
Максимальная режущая способность	железо: 1,6 мм нержавеющая сталь: 1,2 мм алюминий: 2,5 мм
Минимальный радиус резки	0,45мм
Масса	1,9кг

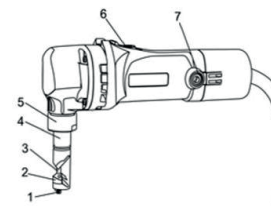


Рис. 1

Описание

1. винт матрицы
2. матрица
3. пуансон
4. держатель матрицы
5. глухая гайка
6. пусковая кнопка
7. колпачок для угольной щетки

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Включение и выключение



ВНИМАНИЕ!

Перед подключением инструмента к сети проверьте работу пусковой кнопки. Кнопка должна легко переключаться между положениями «включено» и «выключено».

Включение. Передвинуть кнопку (6) вперед, нажимая на ее заднюю часть, затем нажать на переднюю часть кнопки (6), чтобы заблокировать ее.

Выключение. Нажать на заднюю часть кнопки (6).

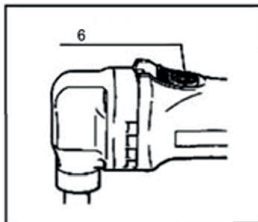


Рис. 2

Изменение положения держателя матрицы (Рис. 3)



ВНИМАНИЕ!

Перед изменением положения держателя матрицы пусковая кнопка должна находиться в положении «выключено», инструмент должен быть отключен от сети.

Держатель можно устанавливать в одно из 4 фиксированных положений: 0°, 90°, 180°, 360°. Регулировка положения держателя матрицы (4) производится в следующем порядке:

1. Отвернуть гайку (5) прилагаемым гаечным ключом.
2. Слегка оттянуть держатель (4), повернуть его в нужное положение и слегка нажать. Держатель будет зафиксирован в данном положении.
3. Затянуть глухую гайку.

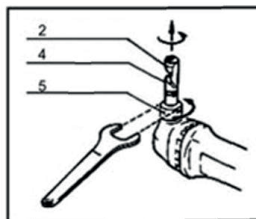


Рис 3

Толщиномер (рис 4)

В держателе матрицы (4) две выточки, с помощью которых можно определить, не превышает ли толщина обрабатываемого материала максимально допустимое значение. Ширина верхней выточки составляет 1,2 мм (максимальная толщина листа из нержавеющей стали). Ширина верхней выточки составляет 1,6 мм (максимальная толщина листа из углеродистой стали).

Линия реза

Направление паза в держателе матрицы (4) совпадает с направлением резания. Ширина паза соответствует ширине реза. Перед началом работы проконтролируйте направление реза по пазу.

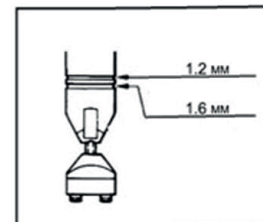


Рис. 4

Предварительная смазка

Для повышения эффективности и стабильности работы смажьте обрабатываемую заготовку специальным маслом по линии реза. Это особенно важно при резке алюминиевых деталей.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА РЕЗКИ

Пуансон (3) должен располагаться под прямым углом (90°) к поверхности заготовки. Во время работы слегка нажимайте на ножницы в направлении реза.

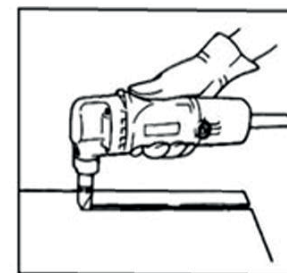


Рис.5

Круговая резка

Для круговой резки сначала сделайте в листе круглое отверстие под матрицу диаметром не менее 21 мм.

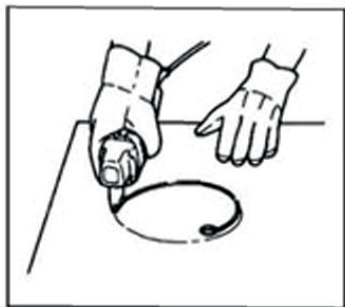
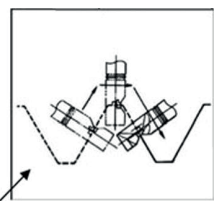


Рис.6

Резка рифленых металлических листов

При резке рифленых металлических листов трапециевидного или волнистого профиля установите пуансон (3) в нужное положение в зависимости от направления реза. Во время резки направление инструмента должно совпадать с направлением гофра. Стружка должна сниматься под прямым углом к плоскости заготовки.



Стружка должна сниматься под прямым углом к плоскости заготовки.

Рис.7

Установка и снятие матрицы

⚠ ВНИМАНИЕ!

Перед установкой/снятием матрицы инструмент должен быть выключен и отключен от сети.

С помощью прилагаемого шестигранного ключа выверните два винта (1) и снимите матрицу(2)

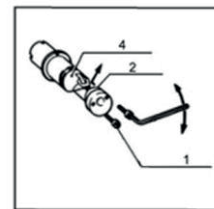


Рис. 8

Смена пуансона

Отверните глухую гайку (5) прилагаемым ключом, извлеките держатель матрицы (4). Отверните гайку пуансона шестигранным ключом, извлеките пуансон (3).

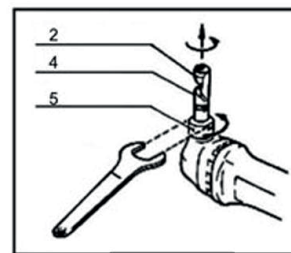


Рис. 9

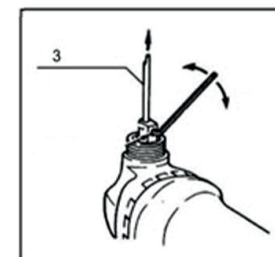


Рис. 10

Вставьте новый пуансон (3), совместив отверстие с винтом. Затяните винт.

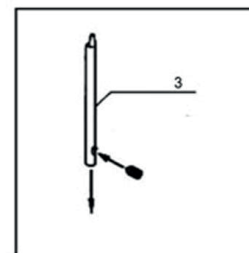


Рис. 11

Замена угольных щеток

1. Угольные щетки следует регулярно проверять и заменять. Замена щеток необходима, когда инструмент начинает искрить или изнашивается до ограничительной отметки.

2. Обе щетки следует заменять в одно и то же время.
3. Снимите колпачки с помощью отвертки (7). Выньте изношенные щетки, вставьте новые и затяните колпачки (7).

⚠ ВНИМАНИЕ!

1. После замены щеток проверьте, установлены ли колпачки.
2. После установки новых щеток включите инструмент и дайте ему поработать без нагрузки примерно 10 минут. Затем выключите инструмент, нажав на пусковую кнопку. При нарушениях в работе инструмента обратитесь в региональный сервисный центр компании

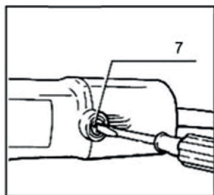


Рис 12

ЧИСТКА И УХОД

Инструмент не требует специального ухода. Регулярно чистите вентиляционные отверстия.

Окружающая среда

Если после продолжительного использования вы выбросите инструмент, не помещайте его вместе с остальным домашним мусором, а сдайте его в утиль.

Производитель оставляет за собой право изменять технические характеристики без предварительного уведомления.

Технические характеристики могут различаться от страны к стране.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с условиями эксплуатации, указанными в настоящем руководстве. Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение электроинструмента.

Гарантийный срок эксплуатации на изделие составляет 12 месяцев. Этот срок исчисляется со дня продажи через розничную сеть.

Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока, и обусловленные производственными, технологическими и конструктивными дефектами, т. е. допущенными по вине предприятия - изготовителя.

Гарантийные обязательства не распространяются на:

А) Неисправности изделия, возникшие в результате:

1. несоблюдения пользователем предписаний руководства по эксплуатации;
2. механического повреждения, вызванного внешним или любым другим воздействием;
3. применения изделия не по назначению;
4. воздействия неблагоприятных атмосферных и внешних факторов на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети требованиям руководства по эксплуатации;
5. использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не предусмотренных технологической конструкцией данной модели;
6. попадания внутрь изделия инородных предметов или засорения вентиляционных отверстий большим количеством отходов, таких как пыль, опилки, стружка и т.п.

Б) На изделия, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации неуполномоченными на то лицами.

В) На неисправности, возникшие вследствие ненадлежащего обращения или хранения изделия, признаками чего являются:

1. наличие ржавчины на металлических элементах изделия;
2. наличие окислов коллектора двигателя;

USER MANUAL OF NIBBLER

ATTENTION!

To ensure safe and reliable functioning of the machine, the nibbler must be used in a precise accordance to this operating manual. To avoid confusion, we kindly ask you before starting working with the product carefully read, understand and apply the given operating manual. You can avoid the occurrence of accidents and incidents, having got acquainted with methods to perform the work with machine and following safe working procedures, using these operating instructions.

GENERAL SAFETY RULES

To ensure safe and reliable operation, grooved scissors should be used in accordance with instructions. Before you start, you need to read and understand this manual to the user. You can avoid the occurrence of accidents and incidents, acquainted with the controls and following safe working procedures.

WARNING!

Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and / or serious personal injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

1. Work Area

Keep your work area clean and well lit.

Cluttered benches and dark areas invite accidents.

Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

Keep bystander children and visitors away while operating a power tool.

Distractions can cause you to lose control.

2. ELECTRICAL SAFETY

Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plugs in any way.

Do not use any adapter plugs with earthed power tools. Unmodified plugs and

3. обрывы и надрезы питающего электрокабеля;
 4. сколы, царапины, сильные потертости корпуса.
- Г) На неисправности, возникшие в результате перегрузки изделия, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей.

К безусловным признакам перегрузки относятся:

- деформация или оплавление пластмассовых деталей и узлов изделия;
- появление окалины на коллекторе электродвигателя или угольных щетках;
- одновременный выход из строя якоря и статора электродвигателя; потемнение или обугливание изоляции проводов.

ВНИМАНИЕ!

При покупке изделия требуйте проверки комплектности и исправности.